

Medical Diseases and Conditions Glossary

from English to Swedish, Finnish and
Russian



www.vardsvenska.fi

Swedish for Health Care Personnel

English	Swedish	Finnish	Russian
acute care	akutvård	akuuttihoito	медицинское обслуживание и уход при остром заболевании
acute condition	akut tillstånd	akuuttinen tila	обострение
advance care directives	vårdtestamente	hoitotestamentti	инструкции по долгосрочному уходу
advance care planning	sammanställning av vårdplanering	hoitotestamentin laatiminen	планирование долгосрочного ухода
advance health care directive	vårdtestamente	hoitotestamentti	распоряжение об уходе
adverse drug reaction	biverkningar av läkemedel	lääkkeen haittavaikutus	побочная негативная реакция на лекарство
adverse effects	biverkningar	haittavaikutus	негативное воздействие
aids related dementia	aidsrelaterad demens	aids-dementia	СПИД-деменция
alcohol related dementia	alkoholrelaterad demens	alkoholidementia	алкогольная деменция
Alzheimer's disease	Alzheimers sjukdom	Alzheimerin tauti	болезнь Альцгеймера
amputation	amputering	amputaatio	ампутация
amputee	amputeringspatient	amputointipotilas	человек с ампутированной конечностью
anorexia	anorexi	anoreksia, ruokahaluttomuus	анорексия
anxiety disorders	ångeststörningar	ahdistushäiriöt	тревожные расстройства
apoplexy	slaganfall	aivohalvaus	апоплексия
arrhythmia(irregular heartbeat)	hjärtrytmrubbning	rytmihäiriö	сердечная аритмия
arthritis	reumasjukdom	reumasairaus	артрит
atherosclerosis	åderförkalkning	ateroskleroosi	атеросклероз
balance disorder	balansstörning	tasapainohäiriö	нарушение равновесия
bipolar disease	bipolär sjukdom	kaksisuuntainen mielialahäiriö	биполярное расстройство

English	Swedish	Finnish	Russian
bone fracture	benbrott	murtuma	перелом кости
bowel cancer	tarmcancer	suolistosyöpä	рак кишечника
cancer	cancer	syöpä	рак
cardiac arrest	hjärtstillestånd	sydänkohtaus	остановка сердца
cardiovascular disease	kardiovaskulär sjukdom	sydän- ja verisuonisairaudet	сердечно-сосудистое заболевание
cataract	starr	kaihi	катаракта
cerebrovascular disorders	cerebrovaskulär störning	alaraajojen verenkiertohäiriö	цереброваскулярные расстройства
cervical cancer	cancer i livmoderhalsen	kohdunkaulan syöpä	рак шейки матки
chickenpox	vattkoppor	vesirokko	ветряная оспа
chronic and complex condition	långvarigt och komplext tillstånd	pitkäaikainen ja kompleksi tila	тяжелое хроническое заболевание
chronic care	långvård	pitkäaikaishoito	лечение хронического заболевания
chronic disease	kronisk sjukdom	pitkäaikaissairaus	хроническое заболевание
chronic obstructive pulmonary disease	kronisk obstruktiv lungsjukdom	krooninen keuhkohtaumatauti	хроническая обструктивная болезнь легких
cognitive impairment	kognitiv störning	kognitiivinen häiriö	нарушение умственных способностей
colic	kolik	koliikki	колики
colon cancer	cancer i tjocktarmen	paksusuolen syöpä	рак толстой кишки
constipation	förstopning	ummetus	запор
coronary heart disease	kransartärsjukdom	sepelvaltimosairaus	болезнь коронарных сосудов
cowpox	kokoppa	lehmärokko	коровья оспа
croup	krupp/strypsjuka	kuristustauti	круп
death	dödsfall	kuolema	смерть

English	Swedish	Finnish	Russian
deep vein thrombosis	trombos, blodpropp	tromboosi, veritulppa	тромбоз глубоких вен
delusion	illusion	harha	бред
delusional	illusrisk	harhainen	бредовый
dementia	demens	dementia	слабоумие
dementia with Lewy bodies	Lewykroppsdemens	Lewyn kappale -dementia	деменция с тельцами Леви
diabetes	diabetes	diabetes	диабет
diagnosis	diagnos	diagnoosi	диагноз
diphtheria	difteri	kurkkumätä	дифтерия
disease of children	barnsjukdom	lastensairaus	детское заболевание
diseases of the bone	benröta	luumätä	болезни костей
dysentery	dysenteri	punatauti	дизентерия
dysphasia	dysfasi	dysfasia	дисфазия
epilepsy	epilepsi/fallandesjuka	epilepsia	эпилепсия
eventually fatal condition	fatal sjukdom	kuolemaan johtava sairaus	неизлечимая смертельная болезнь
fracture	fraktur	murtuma	перелом
glaucoma	glaukom	glaukooma	глаукома
gonorrhea	gonorré	tippuri	гонорея
gout	gikt	kihti	подагра
heart attack	hjärtinfarkt	sydänkohtaus	инфаркт миокарда
heart failure	hjärtsvikt	sydämen vajaatoiminta	сердечная недостаточность
heart problems	hjärtproblem	sydänongelmia	заболевания сердца

English	Swedish	Finnish	Russian
hernia	brock	tyrä	грыжа
high blood pressure	högt blodtryck	verenpainetauti	артериальная гипертензия
Huntington's disease	Huntingtons sjukdom	Huntingtonin tauti	болезнь Хантингтона
hypertension	högt blodtryck	verenpainetauti	гипертония
infection	infektion	tartunta	инфекция
infectious diseases	infektionssjukdomar	tartuntataudit	инфекционные болезни
inflammation of throat	halsinflammation	kurkkutulehdus	воспаление горла
influenza	influenza	influenssa (flunssa)	грипп
intracranial hemorrhage	hjärnblödning	aivoverenvuoto	кровоизлияние в мозг
joint inflammation	ledinflammation	niveltulehdus	артрит
kidney stone	njursten	munuaiskivi	камни в почках
leg ulcer	bensår	alaraajahaava	язва ноги
low blood pressure	lågt blodtryck	matala verenpaine	артериальная гипотензия
lower extremity venous insufficiency	venös svikt i de nedre extremiteterna	alaraajojen laskimoiden vajaatoiminta	венозная недостаточность нижних конечностей
malaria	malaria	malaria	малярия
malnutrition	undernäring	aliravitsemus	недоедание
measles	mässling	tuhkarokko	корь
memory disorders	minnesstörningar	muistihäiriöt	нарушения памяти
menopause	menopaus	menopausi, vaihdevuodet	менопауза
mental health	psykisk hälsa	mielenterveys	психическое здоровье
mental illness	psykisk sjukdom	psykkinen sairaus	психическое заболевание

English	Swedish	Finnish	Russian
mild cognitive impairment	lindrig kognitiv försvagning	lievä kognitiivinen heikentyminen	незначительное нарушение умственных способностей
mini mental state examination	mmse-mätare	mmse-mittari	краткая шкала оценки психологического статуса (mmse-тест)
miscarriage	missfall	keskenmeno	выкидыш
multi-infarct dementia	multiinfarktdemens	moni-infarktidementia	мульти-инфарктная деменция
mumps	påssjuka	sikotauti	свинка
nephritis	njurinflammation	munuaistulehdus	нефрит
nosocomial infections	sjukhusbakterie	sairaalabakteeri	нозокомиальные инфекции
oedema	ödem	turvotus	отек
old age	ålderdom	vanhuus	старость
osteoarthritis	osteoartrit	nivelrikko	остеоартрит
osteoporosis	benskörhet	osteoporoosi	остеопороз
Parkinson's disease	Parkinsons sjukdom	Parkinsonin tauti	болезнь Паркинсона
phlegmatic tumour	kallsvulst	hidaskasvuinen kasvain	медленно растущая опухоль
pleurisy	lungsäcksinflammation	keuhkopussintulehdus	плеврит
pneumonia	lunginflammation	keuhkokuume	пневмония
pressure ulcer	trycksår	painehaavauma	пролежень
primary cancer	primär cancer	primaarinen syöpä	первичный рак
prostate cancer	prostatacancer	eturauhassyöpä	рак простаты
prostate disease	prostata sjukdom	eturauhasen sairaus	болезнь простаты
psychiatric illness	psykisk sjukdom	psykiatrinen sairaus	психическое заболевание

English	Swedish	Finnish	Russian
psychosis	psykos	psykoosi	психоз
rheumatic fever	reumatisk feber	reumaattinen kuume	ревматизм
rheumatoid arthritis	ledgångsreumatism	nivelreuma	ревматоидный артрит
scarlet fever	sharlakansfeber	tulirokko	скарлатина
schizophrenia	schizofreni	skitsofrenia	шизофрения
metastasis	metastas	etäpesäke	метастаз
skin infections	hudinfektioner	ihoinfektiot	кожные инфекции
smallpox	smittkoppor	isorokko	оспа
spleen sickness	mjältsjuka	pernasairaus	болезнь селезенки
sporadic alzheimer's disease	sporadisk Alzheimers sjukdom	sporadinen Alzheimerin tauti	спорадическая болезнь Альцгеймера
stroke	hjärninfarkt	aivoinfarkti	инфаркт
subcortical vascular dementia (Binswanger's disease)	subkortikal vaskulärdemens (Binswangers sjukdom)	Binswangerin tauti (subkortikaalinen vaskulaaridementia)	субкортикальная сосудистая деменция (болезнь Бинсвангера)
substance abuse	drogmissbruk	päihteiden väärinkäyttö	злоупотребление веществами
substance dependence	drogberoende	päihderiippuvuus	лекарственная (или другая) зависимость
sudden death	bråd död	yllättävä kuolema	внезапная смерть
sundowners syndrome	solnedgångssyndrom	aurionlaskusyndrooma	синдром "заходящего солнца"
terminal condition	tillstånd med dödlig utgång	kuolemaan johtava sairaus	смертельное состояние
terminal illness	sjukdom med dödlig utgång	terminaalinen sairaus	неизлечимая болезнь
quinsy	halsböld	kurkkupaise	перитонзиллит
tonsilitis	halsfluss	kitarisatulehdus	тонзиллит
trauma	trauma	trauma	травма

English	Swedish	Finnish	Russian
tuberculosis	tuberkulos	tuberkuloosi	туберкулез
typhoid fever	tyfoidfeber	lavantauti	брюшной тиф
ulcer	magsår	vatsahaava	язва
urinary tract infection	urinvägsinfektion	virtsatietulehdus	инфекции мочевыводящих путей
vascular dementia	vaskulär demens	vaskulaarinen dementia	сосудистая деменция
vascular disease	vaskulär sjukdom	verisuonisairaus	заболевание сосудов
venous thrombosis	venös trombos	syvä laskimotukos	венозный тромбоз
whooping cough	kikhosta	hinkuyskä	коклюш
wound fever	sårfeber	haavakuume	травматическая лихорадка
Down syndrome	Downs syndrom	Downin oireyhtymä	синдром Дауна
a cough	hosta	yskä	кашель
broken leg	brutet ben	murtunut jalka	сломанная нога
bruised	fått blåmärke	mustelmilla	с кровоподтеками
dizzy	yr	huimaus	испытывающий головокружение
ear ache	öronvärk	korvasärky	ушная боль
heart problem	hjärtproblem	sydänvika	сердечное заболевание
pregnant	gravid	raskaana	беременная
sniffles	snuva	nuha	насморк
sore knee	ont i knät	kipeä polvi	боль в колене
sore lungs	ont i lungorna	kipua keuhkoissa	боль в легких



A project developed by:



LEARNWELL OY

LANGUAGE TRAINING AND TRANSLATIONS

www.learnwell.fi

With the support of:



www.vardsvenska.fi

Swedish for Health Care Personnel